



**Program medzinárodnej vedeckej konferencie**  
**JAZYKY KRAJÍN V4 V SÚČASNEJ EURÓPE.**  
**JAZYK AKO PROSTRIEDOK NA VYJADRENIE**  
**A FORMOVANIE IDENTITY.**

**Dátum:** 13. - 14. 9. 2016

**Miesto:** Filozofická fakulta UMB  
Tajovského 40  
974 01 Banská Bystrica

**13.9. 2016:**

9:30 – 10:00 Prezentácia účastníkov konferencie  
10:00 – 10:45 Slávnostné otvorenie konferencie  
11:00 – 12:30 Rokovanie v sekciách  
12:30 – 13:30 Obed  
14:00 – 17:00 Rokovanie v sekciách  
17:30 Recepcia

**14.9. 2016:**

8.30 – 9.00 Prezentácia  
9.00 – 12.30 Rokovanie v sekciách  
12.30 Obed, ukončenie konferencie

Čas	13.9.2016 (utorok)	
	Sekcia 1	Sekcia 2
11.00 – 11.20	<b>Lucyna Spyrka</b> <i>PRZEKŁAD W KONTEKŚCIE GLOBALIZACJI</i>	<b>Drahota Szabó Erzsébet</b> <i>A FORDÍTHATÓSÁG HATÁRAIRÓL</i>
11.20 – 11.40	<b>Malgorzata Kita</b> <i>ZACHOWANIA JĘZYKOWO-KOMUNIKACYJNE HOMO VIRTUALIS</i>	<b>Mihaela Bucin</b> <i>A KÖZMONDÁS SZEREPE AZ ÖNAZONOSSÁG ÉS A MÁSSÁG KIFEJEZÉSÉBEN</i>
11.40 – 12.00	<b>Mariola Szymczach-Rozlach</b> <i>TABU I DETABUIZACJA W DOBIE PONOWOCZESNOŚCI (NA MATERIALE POLSKIM I SŁOWACKIM)</i>	<b>Tuska Tünde</b> <i>BILINGVIZMUS U POSLUCHÁČOV SLOVAKISTIKY V MAĎARSKU</i>
12.00 – 12.30	diskusia	
12.30 – 14.00	obed	
14.00 – 14.20	<b>Malgorzata Kalita</b> <i>INTERNACIONALIZMY W CZESKIM I POLSKIM TEKŚCIE LITERACKIM NA PRZYKŁADZIE POWIEŚCI UMĘLOHMOTNÝ TRÍPOKOJ PETRY HŮLOVEJ I JEJ POLSKIEGO TŁUMACZENIA</i>	<b>Stanislava Spáčilová</b> <i>K NIEKTORÝM PROBLÉMOM OSVOJOVANIA SI SLOVENČINY V MAĎARSKU</i>
14.20 – 14.40	<b>Natalia Shlichutka</b> <i>WPŁYW GLOBALIZACJI NA WSPÓŁCZESNY JĘZYK SŁOWACKI</i>	<b>Mária Žiláková</b> <i>PODOBY SLOVENSKEHO JAZYKA A IDENTITY SLOVENSKEJ MINORITY V MAĎARSKU NA ZAČIATKU 21. STOROČIA</i>
14.40 – 15.00	<b>Magdalena Roguska</b> <i>POSZUKIWANIE TOŻSAMOŚCI WE WSPÓŁCZESNEJ PROZIE AUTOREK TRANSJĘZYCZNYCH POCHODZENIA POLSKIEGO I WĘGIERSKIEGO: ANALFABETKA AGOTY KRISTOF I ZAGUBIONE W PRZEKŁADZIE EVY HOFFMAN</i>	<b>Peter Wéber</b> <i>A MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK IDENTITÁSTUDATA ÉS ANYANYELVHASZNÁLATA</i>
15.00 – 15.20	Diskusia	
15.20 – 15.40	prestávka	
15.40 – 16.00	<b>Anita Račáková</b> <i>OBRAZ ČLOVEKA A SÚČASNEJ SPOLOČNOSTI V TERMINOLÓGII MARKETINGU</i>	<b>Anna István</b> <i>IDENTITÁS / KAPCSOLATOK</i>
16.00 – 16.20	<b>Zuzana Bohušová</b> <i>AUTENTICITA A IDENTITA V JAZYKU, KULTÚRE A PRI TLMOČENÍ</i>	<b>Zoltán Németh</b> <i>ÁLNÉV ÉS IDENTITÁS A KÖZÉP-EURÓPAI IRODALMAKBAN</i>
16.20 – 16.40	<b>Zita Veit</b> <i>„IGEN. AZT HISZEM, AZ IRODALOMRÓL BESZÉLT“ ELMÉLETI, GYAKORLATI ÉS MÓDSZERTANI GONDOLATOK A TOLMÁCSKÉPZÉS RŐL</i>	<b>Ľubomír Gábor</b> <i>JAZYK FOLKLÓRNYCH NARATÍVNYCH PRAMEŇOV MEDZI ORALITOU A SKRIPTURALITOU</i>
16.40 – 17.00	diskusia	
17.30	receptia	

Čas	14.9.2016 (streda)	
	Sekcia 1	Sekcia 2
8.30 – 9.00	prezentácia	
9.00 – 9.20	<b>Lenka Vaňková</b> <i>NĚMECKÝ JAZYK V ČESKÝCH ZEMÍCH MINULOST A PŘÍTOMNOST</i>	<b>Zuzana Slušná</b> <i>JAZYKY AKO SÚČASŤ KULTÚRNE PLURALITNÉHO PROSTREDIA</i>
9.20 – 9.40	<b>Irena Šebestová</b> <i>HLEDÁNÍ IDENTITY V BILINGVNÍM PROSTŘEDÍ HLUČINSKA NA PŘÍKLADU ROMÁNU PÁN Z BOLATIC OD AUGUSTA SCHOLTISE</i>	<b>Sándor János Tóth</b> <i>INTERNACIONALIZÁCIA V SLOVENČINE A V MAĎARČINE</i>
9.40 – 10.00	<b>Renáta Tomášková</b> <i>ANGLIČTINA JAKO LINGUA FRANCA VERSUS ANGLIČTINA RODILÝCH MLUVČÍCH V ODBORNÝCH TEXTECH</i>	<b>Ladislav György</b> <i>JAZYK A IDENTITA V KONTEXTE DVOJJAZYČNOSTI</i>
10.00 – 10.20	diskusia	
10.20 – 10.40	prestávka	
10.40 – 11.00	<b>Gabriela Zapletalová</b> <i>ŽÁNROVÁ ANALÝZA PODĚKOVÁNÍ V KORPUSU SCIELF</i>	<b>Anna Slatinská – Jana Pecníková</b> <i>JAZYK AKO PROSTRIEDOK VYJADRENIA REGIONÁLNEJ A POHRANIČNEJ IDENTITY V PRIESTORE V4</i>
11.00 – 11.20	<b>Christopher Hopkinson</b> <i>TZV. FACEWORK A VZŤAHOVÁ SNAHA V ANGLIČTINE AKO V JAZYKU LINGUA FRANCA – KONTRASTÍVNA ŠTÚDIA ODPOVEDÍ NA STRÁNKE TRIPADVISOR</i>	<b>Eva Čulenová</b> <i>NOVÝ JAZYK V STREDNEJ EURÓPE – ÁNO ČI NIE?</i>
11.20 – 11.40	<b>Petra Jesenská</b> <i>TENDENCIE VPLYVU ANGLICKÉHO JAZYKA NA SLOVENSKÝ JAZYK S DÔRAZOM NA LEXIKÁLNE NEOLOGIZMY</i>	<b>Ivan Šuša</b> <i>JAZYKY V EDUKÁCII (niekoľko poznámok k vyučovaniu slovenčiny pre cudzincov v zahraničí)</i>
11.40 – 12.00	<b>Anita Huťková</b> <i>JAZYK AKO PROSTRIEDOK NA VYJADRENIE A FORMOVANIE IDENTITY</i>	
12.00 – 12.20	diskusia	
12.30	obed – ukončenie konferencie	